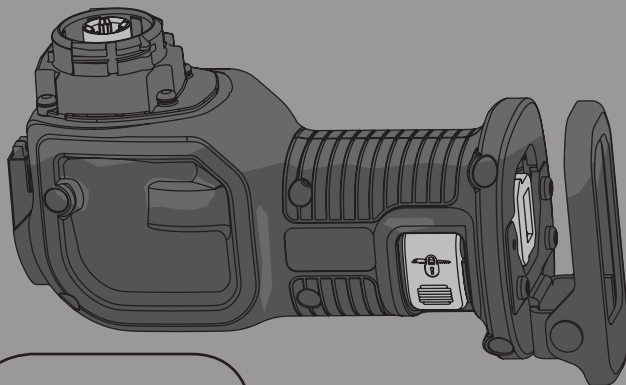




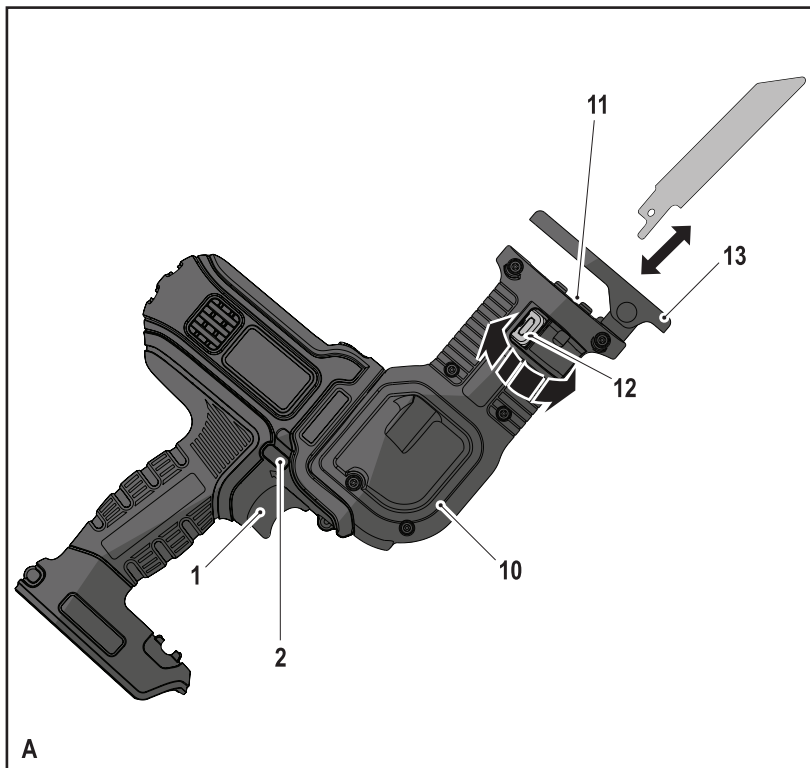
*Elektronarzędzie dla
majsterkowicza*

www.blackanddecker.eu

509212-34 PL

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji

MTR510



Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Wielofunkcyjne narzędzie firmy Black & Decker jest przeznaczone do różnych domowych zastosowań (dla majsterkowiczów). Przy użyciu głowicy wyrzynarkowej (MTRS10) narzędzie to można wykorzystywać do piłowania drewna, metali i tworzyw sztucznych. Urządzenie to nie nadaje się do celów profesjonalnych.

Przepisy bezpieczeństwa

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa pracy narzędzi wielofunkcyjnych



Ostrzeżenie! Przeczytaj wszystkie zamieszczone tutaj wskazówki bezpieczeństwa. Nieprzestrzeganie ich zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym, wzniesienia pożaru, a nawet doznania ciężkiego urazu ciała.



Ostrzeżenie! Przeczytaj wszystkie zamieszczone tutaj wskazówki bezpieczeństwa i instrukcje, które należą do zakresu dostawy narzędzia wielofunkcyjnego (MT143, MT350, MT108 lub MT18). Nieprzestrzeganie ich zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym, wzniesienia pożaru, a nawet doznania ciężkiego urazu ciała.

Przechowuj niniejsze wskazówki i instrukcje, by w razie potrzeby móc z nich ponownie skorzystać. Używane tutaj pojęcie „narzędzie” oznacza zarówno urządzenie sieciowe (z ka-

blem sieciowym) jak i akumulatorowe (bez kabla sieciowego).



Ostrzeżenie! Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy wyrzynarek i pilarek szablasytch.

- ♦ **Ze względu na niebezpieczeństwa przecięcia ukrytych przewodów lub własnego przewodu zasilającego trzymaj narzędzie wielofunkcyjne za izolowane rękojeści.** Brzeszczot ma elektryczne połączenie z gołymi metalowymi elementami wyrzynarki, co grozi porażeniem prądem elektrycznym w razie natrafienia na będący pod napięciem przewód.
- ♦ **Używaj ścisków stolarskich śrubowych lub podobnych środków do mocowania przedmiotu obrabianego na stabilnej powierzchni.** Przytrzymywanie przedmiotu obrabianego ręką lub ciałem grozi utratą panowania nad sytuacją.
- ♦ **Trzymaj ręce z dala od obszaru cięcia i nigdy nie sięgaj pod cięty przedmiot.** Nie przybliżaj palców do poruszającego się brzeszczotu i jego uchwytu. Nie próbuj stabilizować wyrzynarki, trzymając ją za stopę.
- ♦ **Używaj ostrych brzeszczotów.** Tępe lub uszkodzone brzeszczoty mogą pod naciskiem pęknąć lub się zablokować. Stosuj brzeszczoty odpowiednie do rodzaju przedmiotu obrabianego i sposobu cięcia.
- ♦ **Przy piłowaniu rur lub przewodów upewnij się, czy nie ma w nich wody, kabli elektrycznych ani innych mediów.**

- ♦ Bezpośrednio po użyciu nie dotykaj przedmiotu obrabianego ani brzeszczotu, gdyż mogą być bardzo gorące.
- ♦ Przy piłowaniu ścian, podłóg lub sufitów miej świadomość grożącego niebezpieczeństwa i dokładnie poinformuj się, jak przebiegają ukryte w nich przewody lub rury.
- ♦ Po zwolnieniu wyłącznika brzeszczot jeszcze jakiś czas się porusza. Przed ołożeniem wyrzynarki najpierw ją wyłącz i odczekaj, aż brzeszczot całkowicie się zatrzyma.



Ostrzeżenie! Kontakt z pyłami lub wdychanie pyłów powstających w czasie piłowania zagraża zdrowiu użytkownika i ewentualnych obserwatorów. Dla ochrony przed pyłami i parami zakładaj maskę przeciwpyłową i dbaj o to, by także inne osoby przebywające w miejscu pracy były odpowiednio zabezpieczone.

- ♦ W instrukcji tej opisano zgodne z przeznaczeniem zastosowanie narzędzia. Używanie innych nasadek lub akcesoriów, niż zalecane w tej instrukcji, lub wykonywanie prac niezgodnych z przeznaczeniem grozi doznaniem urazu ciała i/lub szkód rzeczowych.

Opis narzędzia (rys. A)

Na rysunku przedstawiono narzędzie wielofunkcyjne MT143, ale są do dyspozycji także inne narzędzia pasujące do tej głowicy wyrzynarkowej. Głowica ta zawiera niektóre lub wszystkie spośród wymienionych niżej elementów:

10. Głowica wyrzynarkowa
11. Uchwyt zaciskowy brzeszczotu
12. Dźwignia uchwytu zaciskowego brzeszczotu
13. Stopa wyrzynarki

Montaż

Ostrzeżenie! Przed rozpoczęciem montażu wyjmij akumulator z narzędzia i upewnij się, czy brzeszczot całkowicie się zatrzymał. Bezpośrednio po użyciu brzeszczot może być gorący.

Mocowanie brzeszczotu (rys. A)

- ♦ Przytrzymaj narzędzie w pewnej odległości od ciała.
- ♦ Pociągnij dźwignię (12), by zwolnić uchwyt zaciskowy brzeszczotu.
- ♦ Włóż chwyt brzeszczotu do oporu w uchwyt zaciskowy (11).
- ♦ Naciśnij dźwignię (12) do dołu, by zablokować uchwyt.

Wskazówka: Brzeszczot można osadzić zębami do góry, co umożliwia piłowanie do samej powierzchni ograniczającej.

Wijmowanie brzeszczotu (rys. A)

Ostrzeżenie! Niebezpieczeństwo oparzenia. Nie dotykaj brzeszczotu bezpośrednio po użyciu, gdyż może być gorący, co grozi oparzeniem.

- ♦ Pociągnij dźwignię (12), by zwolnić uchwyt zaciskowy brzeszczotu.
- ♦ Wyjmij brzeszczot

Zastosowanie

Załączanie i wyłączanie

Wskazówka: Ustaw suwak (2) w pozycji odblokowania.

- ♦ By załączyć narzędzie, naciśnij wyłącznik z regulatorem prędkości skokowej (1). Prędkość skokowa brzeszczotu zależy od tego, jak głęboko naciśniesz wyłącznik.
- ♦ By wyłączyć narzędzie, zwolnij wyłącznik (1).

Wyrzynanie

- ♦ Zawsze trzymaj narzędzie obiema rękami.
- ♦ Przed rozpoczęciem pracy odczekaj kilka sekund, aż brzeszczot osiągnie maksymalną prędkość skokową.
- ♦ W czasie wyrzynania wywieraj tylko lekki nacisk na wyrzynarkę.
- ♦ W miarę możliwości dociskaj stopę (13) do przedmiotu obrabianego. W ten sposób zyskasz lepszą kontrolę nad wyrzynarką, maleją wibracje i zmniejsza się ryzyko uszkodzenia brzeszczotu.

Porady, jak osiągnąć najlepsze wyniki pracy

Piłowanie drewna

- ♦ Dobrze zamocuj przedmiot obrabiany. Usuń wszystkie gwoździe i inne metalowe przedmioty.
- ♦ Trzymaj narzędzie obiema rękami i dociskaj stopę wyrzynarki do obrabianego przedmiotu.

Piłowanie metali

Cięcie metalu zajmuje dużo więcej czasu niż cięcie drewna.

- ♦ Używaj specjalnych brzeszczotów do cięcia metali. Do cięcia metali żelaznych zastosuj brzeszczot o drobnych, a do cięcia metali nieżelaznych - o grubych zębach.
- ♦ Przy cięciu cienkiej blachy zamocuj z drugiej strony kawałek drewna lub płyty pilśniowej twardej i razem przepiłuj tę kombinację.
- ♦ Posmaruj przewidywaną linię cięcia cienką warstwą oleju.

Wypożyczenie dodatkowe

Sprawność narzędzia zależy od zastosowanego wyposażenia dodatkowego. Akcesoria Black & Decker i Piranha oznaczają się najwyższą jakością i mają na celu polepszenie osiągniętych wyników. Stosując je, uzyskasz maksymalną możliwą sprawność urządzenia.

Dane techniczne

		MTJS1 (14,4 V) (H1)	MTJS1 (maks.) (H1)
Prędkość skokowa			
biegu jałowego	1/min	0-2700	0-3200
Długość skoku	mm	20	20
Maks. długość brzeszczotu	mm	130	130
Masa	cm	1,51	1,63

Poziom hałasu wg normy EN 60745:

Poziom ciśnienia akustycznego 80,2 dB(A), niepewność pomiaru 3 dB(A), Poziom mocy akustycznej 91,2 dB(A), niepewność pomiaru 3 dB(A)

Ważone częstotliwościowo całkowite przyspieszenie drgań na rękojeści (suma wektorowa trzech składowych kierunkowych) zmierzone według normy EN 60745:

Wyrzynanie desek 8,0 m/s², niepewność pomiaru 1,5 m/s², Wyrzynanie drewnianych belek 7,7 m/s², niepewność pomiaru 1,5 m/s²

Deklaracja zgodności WE

DYREKTYWA MASZYNOWA



MTRS10

Black & Decker deklaruje niniejszym, że wyrób nr kat. MTRS10 opisany w „Danych technicznych” został wykonany zgodnie z następującymi wytycznymi i normami: 2006/42/EG, EN 60745-1, EN 60745-2-1, EN 60745-2-11.

Wyroby te są zgodne także z dyrektywami 2004/108/EG i 2011/65/EU. By uzyskać więcej informacji na ten temat, zwróć się do jednego z naszych przedstawicieli handlowych Black & Decker Europe wyszczególnionych także na końcu tej instrukcji obsługi.

Niżej podpisany jest odpowiedzialny za sporządzenie dokumentacji technicznej i składa tę deklarację w imieniu Black & Decker.

Kevin Hewitt
Wiceprezydent
Global Engineering
Black & Decker Europe,
210 Bath Road, Slough
Berkshire, SL1 3YD
Wielka Brytania
15/08/2013

Black & Decker

WARUNKI GWARANCJI:

Produkty marki Black & Decker reprezentują bardzo wysoką jakość, dlatego oferujemy dla nich korzystne warunki gwarancyjne. Należy warunki gwarancji nie pomniejszają praw klienta wynikających z polskich regulacji ustawowych lecz są ich uzupełnieniem. Gwarancja jest ważna na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.

Black & Decker gwarantuje sprawne działanie produktu w przypadku postępowania zgodnego z warunkami techniczno-eksploatacyjnymi opisanymi w instrukcji obsługi.

Niniejszą gwarancją nie jest objęte dodatkowe wyposażenie, jeżeli nie została do niego dołączona oddzielna karta gwarancyjna oraz elementy wyrobu podlegające naturalnemu zużyciu.

1. Niniejszą gwarancją objęte są usterki produktu spowodowane wadami produkcyjnymi i wadami materiałowymi.
2. Należy gwarancja jest ważna po przedstawieniu przez Klienta w Centralnym Serwisie Gwarancyjnym reklamowanego produktu oraz łącznie:
 - a) poprawnie wypełnionej karty gwarancyjnej;
 - b) ważnego paragonu zakupu z datą sprzedaży taką, jak w karcie gwarancyjnej lub kopii faktury.
3. Gwarancja obejmuje bezpłatną naprawę urządzenia (wraz z bezpłatną wymianą uszkodzonych części) w okresie 24 miesięcy od daty zakupu.
4. Produkt reklamowany musi być:
 - a) dostarczony bezpośrednio do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego wraz z poprawnie wypełnioną Kartą Gwarancyjną i ważnym paragonem zakupu (lub kopią faktury) oraz szczegółowym opisem uszkodzenia, lub
 - b) przesłany do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego za pośrednictwem punktu sprzedaży wraz z dokumentami wymienionymi powyżej.
5. Koszty wysyłki do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego ponosi Serwis. Wszelkie koszty związane z zapewnieniem bezpiecznego opakowania, ubezpieczeniem i innym ryzykiem ponosi Klient. W przypadku odrzucenia roszczenia gwarancyjnego, produkt jest odesłany do miejsca nadania na koszt adresata.
6. Usterki ujawnione w okresie gwarancji będą usunięte przez Centralny Serwis Gwarancyjny w terminie:
 - a) 14 dni roboczych od daty przyjęcia produktu przez Centralny Serwis Gwarancyjny;

b) termin usunięcia wady (punkt 6a) może być wydłużony o czas niezbędny do importu niezbędnych części zamiennych.

7. Klient otrzyma nowy sprzęt, jeżeli:
 - a) Centralny Serwis Gwarancyjny stwierdzi na piśmie, że usunięcie wady jest niemożliwe;
 - b) produkt nie podlega naprawie, tylko wymianie bez dokonywania naprawy.
8. O ile taki sam produkt jest nieosiągalny, może być wydany nowy produkt o nie gorszych parametrach.
9. Decyzja Centralnego Serwisu Gwarancyjnego odnośnie zasadności zgłaszanych usterek jest decyzją ostateczną.
10. Gwarancja nie są objęte:
 - a) wadliwe działanie lub uszkodzenia spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub użytkowaniem produktu niezgodnie z przeznaczeniem, instrukcją obsługi lub przepisami bezpieczeństwa. W szczególności profesjonalne użytkowanie amatorskich narzędzi Black & Decker powoduje utratę gwarancji;
 - b) wadliwe działanie lub uszkodzenia spowodowane przeciążaniem narzędzia, które prowadzi do uszkodzeń silnika, przekładni lub innych elementów a także stosowaniem osprzętu innego niż zalecany przez Black & Decker;
 - c) mechaniczne uszkodzenia produktu i wywołane nimi wady;
 - d) wadliwe działanie lub uszkodzenia na skutek działania pożaru, powodzi, czy też innych klęsk żywiołowych, nieprzewidzianych wypadków, korozji, normalnego zużycia w eksploatacji czy też innych czynników zewnętrznych;
 - e) produkty, w których naruszone zostały plomby gwarancyjne lub, które były naprawiane poza Centralnym Serwisem Gwarancyjnym lub były przerabiane w jakikolwiek sposób;
 - f) osprzęt eksploatacyjny dołączony do urządzenia oraz elementy ulegające naturalnemu zużyciu.
11. Centralny Serwis Gwarancyjny, firmy handlowe, które sprzedają produkt, nie udzielają upoważnień ani gwarancji innych niż określone w karcie gwarancyjnej. W szczególności nie obejmują prawa klienta do domagania się zwrotu utraconych zysków w związku z uszkodzeniem produktu.
12. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

Centralny Serwis Gwarancyjny ERPATECH
ul. Bakaliowa 26, 05-080 Mościska
tel.: (22) 862-08-08, (22) 431-05-05
faks: (22) 862-08-09

CZ ZÁRUČNÍ LIST
H JÓTÁLLÁSI JEGY

PL KARTA GWARANCYJNA
SK ZÁRUČNÝ LIST



**BLACK &
DECKER®**

CZ měsíců
H hónap

24

PL miesięcy
SK mesiacov

CZ	Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
H	Gyári szám	A vásárlás napja	Pecset helye Aláírás
PL	Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis
SK	Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

(CZ)

Adresy servisu
Band Servis
Klásterského 2
CZ-140 00 Praha 4
Tel.: 00420 244 403 247
Fax: 00420 241 770 167

Band Servis
K Pasekám 4440
CZ-76001 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
http://www.bandservis.cz

(H)

Black & Decker Központi
Garanciális-és Márkaszerviz
1163 Budapest
(Sashalom) Thököly út 17.
Tel.: 403-2260
Fax: 404-0014
www.rotekt.hu

(PL)

Adres serwisu centralnego
ERPATECH
ul. Bakalcowa 26
05-080 Mościska
Tel.: 022-8620808
Fax: 022-8620809

(SK)

Adresa servisu
Band Servis
Paulínska ul. 22
SK-91701 Trnava
Tel.: 00421 335 511 063
Fax: 00421 335 512 624

(CZ) Dokumentace záruční opravy

(PL) Przebieg napraw gwarancyjnych

(H) A garanciális javítás dokumentálása

(SK) Záznamy o záručných opravách

CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javítási munkalapszám	Hiba jelleg oka	Pecsét Aláírás
PL	Nr.	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr. zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis